



大会

第七十一届会议

正式记录

Distr.: General
19 December 2016
Chinese
Original: English

第六委员会

第 19 次会议简要记录

2016 年 10 月 20 日星期四下午 3 时在纽约总部举行

主席： 达农先生.....(以色列)

目录

议程项目 86: 跨界含水层法(续)

议程项目 76: 联合国国际贸易法委员会第四十九届会议工作报告(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。
更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

16-18239 (C)



请回收 



下午 3 时 10 分宣布开会。

议程项目 86: 跨界含水层法(续)

1. **Pham Ba Viet 先生**(越南)说, 正如《2030 年可持续发展议程》所确认的, 水在发展中发挥着至关重要的作用。需要通过双边、次区域和区域合作确保可持续发展、利用、养护和管理水资源。越南一直在与湄公河沿岸其他国家一道, 包括在湄公河委员会框架内管理含水层。联合管理地下水资源为可持续利用水资源做出了重要贡献, 帮助减少了跨界损害, 促进了湄公河流域的社会经济发展。

2. 越南代表团认为有必要为妥善管理地方和区域两级的水资源制订框架, 因此, 越南支持拟订跨界含水层法条款草案。至于有关该专题工作的最终形式, 越南代表团认为, 应将条款草案发展成为国际框架公约。然而, 鉴于这一主题的复杂性以及所涉及的潜在科学问题, 各国需透彻研究各项条款草案, 同时考虑到各国在双边和区域层面的做法及相关国际文书, 如 1997 年《国际水道非航行使用法公约》。

3. 大会可以在商定案文和国家做法基础上决定是否应依据这些条款草案拟订公约。同时, 不应阻止会员国自愿、真诚地把条款草案纳入双边和区域做法。

4. **Remaoun 先生**(阿尔及利亚)说, 阿尔及利亚有许多跨界含水层, 包括五大跨界含水层, 因此, 该专题对阿尔及利亚代表团而言至关重要。阿尔及利亚在水资源立法和条例方面的目标是在质量和数量上保护其含水层。例如, 2005 年的《水法》力图制订水资源使用、管理和可持续发展的原则和规则。正如秘书长在其关于跨界含水层法的第一份报告(A/66/116)中所指出的, 阿尔及利亚之前强调双边和区域合作的重要性, 与共享含水层国家缔结了协定, 建立了联合合作机制。有关国家需商定共有含水层管理、利用和保护的具体措施, 因为条款草案是总括性的, 仅规定了指导各国谈判双边和区域协定的各项原则。西北撒哈拉含水层系统协商机制是一项重要的区域工具, 帮助提高了阿尔及利亚、利比亚和突尼斯水资源管理机构的知识, 加强了技术协作。

5. 阿尔及利亚代表团指出, 第 2 条草案(a)款中“含水层”一词的定义既没有具体描述专家确定的含水

层类型, 也没有区分可再生含水层和古含水层。因此, 区域合作框架需要补充该定义, 满足各类型含水层管理的具体要求。阿尔及利亚代表团还想强调一下, 必须考虑跨界含水层可持续发展所涉及的环境层面。为确保有效保护共有含水层的水资源免遭任何形式的污染, 应加强国家监管框架以及双边和次区域合作。为此, 阿尔及利亚打算推动建立共有含水层综合管理机制。阿尔及利亚代表团认为, 涉及武装冲突期间保护跨界含水层的第 18 条草案应具体提到被外国占领或殖民统治的领土, 以便考虑到它们的特殊情况。阿尔及利亚随时愿意与其他代表团充分合作, 考虑如何以最佳方式落实这些条款草案。

6. **Pierce 女士**(美利坚合众国)回顾了美国代表团 2013 年 10 月 22 日就跨界含水层这一主题所作的发言(A/C.6/68/SR.16, 第 36 和 37 段), 她说, 美国政府对这一问题的立场没有改变。

7. **Atlassi 先生**(摩洛哥)说, 为保护和维护地下水资源, 造福子孙后代, 摩洛哥采取了一系列措施。这些措施包括通过第 10-95 号法案及其实施法, 为规范地表水和地下水制订了一个总体框架。此外, 摩洛哥 2011 年加入了《国际水道非航行使用法公约》。摩洛哥认为, 大会通过第 66/104 号决议以及期望制订有关跨界含水层法的国际法律框架无疑非常重要。除促进合理管理外, 该决议还鼓励各国为妥善管理其跨界含水层制订必要的双边或区域安排, 这可以有助于强化国家一级采取的措施。跨界含水层问题无疑与大会第 1803(XVII)号决议确认、条款草案序言部分第三段回顾的自然资源的永久主权有关联。在此方面, 关于跨界含水层的国际合作不能仅限于合理、可持续利用这些含水层标准以及每个国家不损害其他国家地下水资源的义务, 而且还必须考虑到每个国家在管理、控制和利用其含水层方面的主权利利。

议程项目 76: 联合国国际贸易法委员会第四十九届会议工作报告(续)(A/C.6/71/L.10、A/C.6/71/L.11、A/C.6/71/L.12 和 A/C.6/71/L.13)

决议草案 A/C.6/71/L.10: 联合国国际贸易法委员会第四十九届会议工作报告

8. **Kalb 女士**(奥地利)代表提案国介绍该决议草案, 她说, 澳大利亚、爱尔兰、新西兰、俄罗斯联邦、新

加坡和瑞士也加入为提案国。该决议草案强调了国际贸易法的重要性，并回顾了联合国国际贸易法委员会(贸易法委员会)的授权任务、工作及发挥的协调作用。该决议赞同委员会作为联合国系统内国际贸易法领域的核心法律机构为加强协调与合作，促进国家和国际层面法治所做出的努力和采取的行动。该决议注意到委员会在最终拟订《贸易法委员会担保交易示范法》、2016年《贸易法委员会关于安排仲裁程序的说明》以及《关于网上争议解决的技术指引》方面取得的进展。该决议还重申委员会在国际贸易法改革和发展领域提供的技术援助和开展的合作十分重要，对发展中国家而言尤其如此，并欢迎贸易法委员会区域中心开展的活动。决议草案还注意到委员会在国际和国家层面在国际贸易法领域为促进法治所发挥的作用，并强调为全面统一和协调国际贸易法，必须推动使用委员会工作提出的案文。

决议草案 A/C.6/71/L.11: 联合国国际贸易法委员会担保交易示范法

9. **Kalb 女士**(奥地利)代表主席团介绍了该决议草案，她说，该决议认识到，建立起高效担保交易制度并配备《示范法》所规定的这类可供公众查询的担保

权登记处，有可能增加获得费用可承受的担保信贷的机会，从而促进经济增长、可持续发展、法治和金融普惠，并有助于消除贫穷。该决议草案建议各国在修订或通过担保交易有关的法律时积极考虑《示范法》，还请秘书长公布《示范法》，广泛推广。

决议草案 A/C.6/71/L.12: 2016年联合国国际贸易法委员会关于安排仲裁程序的说明

10. **Kalb 女士**(奥地利)代表主席团介绍该决议草案。她说，草案案文认识到有必要修订关于安排仲裁程序的说明，使其符合当前的仲裁做法，并建议仲裁方、仲裁庭和仲裁机构等方面以及为了学术和培训目的在国际商事争议解决方面使用该说明。

决议草案 A/C.6/71/L.13: 联合国国际贸易法委员会关于网上争议解决的技术指引

11. **Kalb 女士**(奥地利)代表主席团介绍该决议草案。她说，草案案文认识到网上跨境交易急剧增加，因此需要通过各种机制解决此类交易产生的争端。案文建议所有国家和其他利益攸关方在制订和实施跨境商业交易网上争议解决系统时使用该技术指引。

下午 3 时 30 分散会。